立即發佈：2023 年 3 月 2 日　　凱西・霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈，古柏村、莎倫泉村和達爾格維爾村成爲麥可山谷紐約前進計劃第一輪的獲資助方

古柏村獲得 450 萬美元；莎倫泉村和達爾格維爾村各獲得 225 萬美元

新的 1 億美元紐約前進計劃以成功實施的中心區復興計劃作爲基礎，旨在支援紐約州小型和農村社區的中心區實現更爲公平的復甦

凱西・霍楚爾州長今天宣佈古柏村將獲得 450 萬美元撥款，莎倫泉村 (Villages of Sharon Springs) 和達爾格維爾村 (Villages of Dolgeville) 將分別獲得 225 萬美元的撥款，作爲紐約前進計劃第一輪像麥可山谷一樣的獲資助方。紐約前進計劃投資 1 億美元，以紐約州成功實施的中心區復興計劃 (Downtown Revitalization Initiative) 作爲基礎，採用與後者相同的「先計劃後行動」戰略，支援紐約州的小型和農村社區以更爲公平的方式復興中心區。作爲第一輪紐約前進計劃的工作內容，計劃將向紐約州 10 個經濟開發區中的小型社區發放兩到三項資助，以支援開發和實施中心區復興計劃。

霍楚爾州長表示，「確保小城鎮擁有繁榮發展所需的資源，對於紐約的經濟復甦至關重要。這些撥款將幫助古柏村、莎倫泉村和達爾格維爾村發展其中心區，提高居民和遊客的生活質量，創造新的就業機會，吸引企業，以增加整個地區的經濟機會。」

紐約前進計劃是紐約州經濟發展工作的核心部分，與中心區復興計劃一起推進和擴展紐約中心區的振興工作。紐約前進計劃旨在爲小型社區提供服務。這些社區具有歷史特色，與一般由中心區復興計劃資助的大型城市中央商務區有所不同。紐約前進計劃的社區是適合步行的低密度地區，服務於當地社區，更具地方特色，專注於發展周邊住宅或農村農業中心。

與中心區復興計劃一樣，每個紐約前進計劃社區將會製定戰略投資計劃，利用系列易於實施的專案振興市中心。作爲紐約向前計劃的工作內容，州務院 (Department of State) 將會提供進階技術援助，爲實力較弱的小型社區提供更好的支援，並爲與社區規模相適應的專案提供資金。專案可能包括建築翻新和重建、新建或改善公共空間，以及其他提升特定文化和歷史品質，以增強小鎮魅力的專案。

古柏村
古柏村的中心區是這個大社區的核心，吸引了當地人、地區居民和遊客到此觀光。古柏村以國家棒球名人堂 (National Baseball Hall of Fame) 爲基地，以吸引棒球運動員、球迷和狂熱愛好者的全國性景點以及首屈一指的藝術和文化中心而聞名。費尼莫爾藝術博物館 (Fenimore Art Museum) 和農民博物館 (Farmers' Museum) 就位於村莊邊界外，除了兩大名人堂活動外，村莊還舉辦眾多音樂和文化活動。整個村莊都被列入國家和州歷史名勝名錄 (National and State Registers of Historic Place)，奧奇戈湖 (Lake Otsego) 爲社區提供了風景優美的環境。古柏村尋求在先前的市區改善和其自然觀光產業吸引力的基礎上，建立從主街道到奧奇戈湖的連接，翻新歷史外牆，加強基礎設施以提高住宅和商業化質量，改善步行和交通，以協助創建中心區的公寓式住房。

莎倫泉村
莎倫泉村被國家歷史名勝名錄和紐約州歷史名勝名錄認定爲歷史悠久的溫泉村。雖然莎倫泉村全年平均只有 500 名居民，但迄今爲止私人投資已超過 1,500 萬美元，Beekman 1802 等機構繼續吸引人們關注該村。莎倫泉村提議的紐約前進計劃區域包括主街道，因爲它向北延伸大約一英里到 阿德勒酒店 (Adler Hotel) 和村莊邊界線，以及主街道以東的兩個街區。在位於主街道的區域內，礦泉、小溪和瀑布蜿蜒穿過了一段歷史，而這段歷史在休閒水療中心、鄉村公園、餐館、酒店、劇院和藝術、展覽和商店中重現生機。莎倫泉村希望在其近期私人企業投資和公共基礎設施投資增長的基礎上，成爲 21 世紀及以後的現代模範商業、住宅和旅遊社區。該村將翻新主要藝術和娛樂場所及其他歷史建築、增加公共 Wi-Fi 以及幫扶該村的眾多小型企業，以實現其願景。

達爾格維爾村
達爾格維爾村就在阿迪朗達克山脈 (Adirondack Mountains) 的山腳下，是通往阿迪朗達克地區的門戶，也是連接地區城市的紐帶。該村擬建的紐約前進計劃區位於達爾格維爾村中心區，方便步行，該村的主要街道貫穿其中心，其特點是沿東加拿大河沿岸的工業用途，這是一個戰略位置，是莫霍克谷第一座水力發電廠的所在地。該村獨特的自然資源和創新基礎設施組合鞏固了該村作爲工業中心的地位。以其悠久的歷史爲基礎，該村希望恢復其經濟、商業、文化和藝術活力及其歷史悠久的主街區，引領該村走向繁榮、可持續發展的未來。達爾格維爾村試圖透過改善東加拿大河的交通、設立基金來幫助小型企業和提供重要的兒童保育設施來實現這一願景。

國務卿羅伯特 J．羅德里格斯 (Robert J.Rodriguez) 表示，「振興全州較小的中心區社區是我們經濟發展努力取得成功的關鍵，而這正是我們的紐約前進計劃 計劃所做的。透過這個創新的新計劃向古柏村、莎倫泉村和達爾格維爾村提供的資金將把這些社區改造成具有吸引力的生活、工作和娛樂場所，進而支援麥可山谷 (Mohawk Valley) 和紐約全州更公平的中心區復甦。」

帝國州發展公司 (Empire State Development) 首席執行官、總裁兼執行長霍普．奈特 (Hope Knight) 表示，「第一輪『紐約前進計劃』的開球將爲標誌性的古柏村莊及其棒球和藝術遺產，還有風景如畫的莎倫泉村和達爾格維爾村創造一個全壘打記錄。遵循小型和

農村中心的中心區復興計劃模型，紐約前進計劃基金將改善麥可山谷社區的商業空間和與藝術、海濱和景點的連通性，同時促進住房和基礎設施建設，爲未來的許多發展創造增長。」

住房與社區重建署 (Homes and Community Renewal) 署長路思安・維斯瑙斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas) 表示，「麥克山谷擁有獨特的、歷史悠久的社區和州級景點，紐約州透過紐約前進計劃做出的承諾將加強古柏村、莎倫泉村和達爾格維爾村所能提供的東西。今天的公告是霍楚爾州長對我們社區的戰略投資最終將如何在未來幾年造福居民和遊客的一個範例。」

州參議員馬克・沃爾奇克 (Mark Walczyk) 表示，「達爾格維爾村非常值得獲得這筆資金，這對其居民來說將是一個巨大的福利。改善本就風景優美且歷史悠久的中心區將成爲麥克山谷的特殊補助，我們隨時準備盡己所能提供幫助。」

州參議員彼得・哈克海姆 (Peter Oberacker) 表示，「我很榮幸代表 古柏村和莎倫泉村，這兩個村莊都很特別，擁有歷史景點、出色的小企業和傑出的地方領導人，他們非常值得這些州投資。雖然這些村莊是今天宣布的獲資助方，但整個地區都將從這些撥款中受益。我們的小型農村社區是真正的瑰寶，驅動著經濟的發展，至關重要的是，紐約州必須認識到它們的重要性，並通過「紐約前進計劃」這樣的計劃繼續幫助它們繁榮發展。」

議員克里斯・塔格 (Chris Tague) 表示，「這些投資很受歡迎，對農村社區來說是個好消息，我們爲此感到自豪。很高興看到紐約州以重要的經濟振興資金支援這一點，這些資金將在公民所做良好工作的基礎上，進一步推動我們當地的經濟發展。」

古柏村村長埃倫・蒂拉波 (Ellen Tillapaugh) 表示，「我們很高興霍楚爾州長和麥克山谷經濟委員會制定了紐約前進計劃，它非常適合古柏村這樣的村莊。爲這個具有不同組成部分和需求的小村莊撥款 450 萬美元，將爲其帶來巨大的變化。」

達爾格維爾村村長瑪麗・普茲諾斯基 (Mary Puznowski) 表示，「我們真的很自豪，我們要感謝霍楚爾州長創建了這個撥款計劃。「紐約前進計劃」是一個偉大的計劃，我們很高興成爲首批獲資助方之一。」

莎倫泉村村長道格拉斯・普盧姆 (Douglas Plummer) 表示，「我們非常高興能夠獲得這項資金。多麼激動人心的機會！我們沒想到我們會及時得到資助，但我們做到了。我們有一個優秀的團隊在做這件事，這非常令人興奮，我們感謝霍楚爾州長給了我們這個機會。」

麥克山谷區域經濟發展委員會聯合主席、Gilroy, Kernan & Gilroy 公司總裁勞倫斯 T・吉爾羅伊三世 (Lawrence T. Gilroy III) 和紐約州立大學科佈萊斯基爾分校校長 (SUNY Cobleskil) 瑪麗安・特倫齊奧 (Marion Terenzio) 博士表示，「我們熱烈支援霍楚爾州

長透過紐約前進計劃振興紐約州的小型社區。古柏村、莎倫泉村和達爾格維爾村是麥克山谷的瑰寶，麥克山谷區域經濟發展委員會期待與該項目合作，幫助它們更進一步。」

麥可山谷地區區域經濟發展委員會對該地區各社區提交的方案進行了嚴格的審核，並在推薦這些社區爲提名者之前考慮了以下七個條件：

- 中心區佈局緊湊，邊界分明；
- 中心區能夠運用目前或催化未來的對街區及其周圍地區的公共和民間投資；
- 中心區內或附近地區近期或即將有新的就業崗位產生，可以把勞動者吸引到中心區，支持再開發並維持永續發展；
- 中心區必須是有吸引力的宜居社區，可接納各年齡層、收入、性別、身份、能力、流動性和文化背景的多元化人口；
- 市政當局應該已經製定或有能力製定和實施提高宜居性和生活質量的政策；
- 地方當局應實施開放健全的社區參與過程，以實現中心區振興願景並建立將包括在中心區振興戰略投資計劃 (Strategic Investment Plan) 中的專案和計劃候選清單；
- 市政當局已經確定了一些轉型項目，這些項目將在近期內投入紐約前進基金，著手實施；且
- 市政當局具有管理專案規劃過程和實施的地方能力，包括監督已授予市政項目契约的能力。

古柏鎮、莎倫泉村和達爾格維爾現在將開始製定戰略投資計劃以振興其中心區。地方規劃委員會 (Local Planning Committee) 的成員包括市政代表、社區領導和其他利益相關方。委員會將會領導相關工作，並由私人部門的專家和州規劃人員組成的團隊提供支持。戰略投資計劃將會審核地方資產和機會，以確定符合各個社區願景且準備實施的專案。從戰略投資計劃中選定的專案將能獲得資金，這些專案具備最大潛力，能夠啓動振興並創造長期發展機會。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418